

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
	I <i>Informace</i>	
	Rada	
2005/C 327/01	Oznámení Slovenské republiky ohledně vzájemnosti v otázce víz	1
2005/C 327/02	Oznámení Estonské republiky ohledně vzájemnosti v otázce víz	2
2005/C 327/03	Doporučení rady přidružení EU – Tunisko ze dne 4. července 2005 o provádění akčního plánu EU/Tunisko	3
2005/C 327/04	Obecné zásady Evropské unie na podporu dodržování mezinárodního humanitárního práva	4
2005/C 327/05	Rozhodnutí Rady ze dne 12. prosince 2005 o jmenování prezidenta odvolacích senátů Úřadu pro harmonizaci ve vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)	8
	Komise	
2005/C 327/06	Směnné kurzy vůči euro	9
2005/C 327/07	Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům ⁽¹⁾	10
2005/C 327/08	Výtah z reorganizačního opatření, o kterém bylo rozhodnuto podle článku 3, odst. 1 a 2 směrnice 2001/24/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 4. dubna 2001 o reorganizaci a likvidaci úvěrových institucí	15
2005/C 327/09	Informace členských států o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 2204/2002 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory zaměstnanosti ⁽¹⁾	17
2005/C 327/10	Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 68/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na podpory na vzdělávání ⁽¹⁾	19

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2005/C 327/11	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES — Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	20
2005/C 327/12	Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům ⁽¹⁾	22
2005/C 327/13	Informace členských států o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 68/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na podpory na vzdělávání ⁽¹⁾	23
<hr/>		
II <i>Přípravné akty</i>		
.....		
<hr/>		
III <i>Oznámení</i>		
Komise		
2005/C 327/14	Oznámení o nabídkovém řízení na snížení cla při dovozu čiroku pocházejícího ze třetích zemí	25
2005/C 327/15	Stálé nabídkové řízení na prodej másla za snížené ceny intervenčními agenturami a na poskytování podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo	26



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Informace)

RADA

Oznámení Slovenské republiky ohledně vzájemnosti v otázce víz ⁽¹⁾

(2005/C 327/01)

Stálé zastoupení Slovenské republiky při Evropské unii vyjadřuje svoji úctu Radě Evropské unie a Evropské komisi a dovoluje si oznámit, že podle čl. 1 odst. 4 písm. f) nařízení Rady (ES) č. 539/2001 ze dne 15. března 2001 ve znění nařízení Rady (ES) č. 851/2005 ze dne 2. června 2005 Panamská republika nótou ze dne 22. srpna 2005 oznámila zrušení vízové povinnosti pro státní příslušníky Slovenské republiky, držitele všech druhů cestovních pasů.

Stálé zastoupení Slovenské republiky při Evropské unii využívá této příležitosti, aby Radu Evropské unie a Evropskou komisi ujistilo o své hluboké úctě.

⁽¹⁾ Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 1 odst. 4 písm. f) nařízení Rady (ES) č. 851/2005 ze dne 2. června 2005 (Úř. věst. L 141, 4.6.2005, s. 3), kterým se mění nařízení (ES) č. 539/2001 ze dne 15. března 2001 (Úř. věst. L 81, 21.3.2001, s.1).

Oznámení Estonské republiky ohledně vzájemnosti v otázce víz ⁽¹⁾

(2005/C 327/02)

Stálé zastoupení Estonské republiky při Evropské unii vyjadřuje svoji úctu Radě Evropské unie a Evropské komisi a dovoluje si oznámit, že podle čl. 1 odst. 4 písm. f) nařízení Rady (ES) č. 539/2001 ze dne 15. března 2001 ve znění nařízení Rady (ES) č. 851/2005 ze dne 2. června 2005 Panamská republika nótou ze dne 21. září 2005 oznámila, že podle rozhodnutí vlády Panamské republiky dochází s účinností od 6. června ke zrušení vízové povinnosti při vstupu do země pro státní příslušníky Estonské republiky.

Stálé zastoupení Estonské republiky při Evropské unii využívá této příležitosti, aby Radu Evropské unie a Evropskou komisi ujistilo o své hluboké úctě a přátelství.

⁽¹⁾ Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 1 odst. 4 písm. f) nařízení Rady (ES) č. 851/2005 ze dne 2. června 2005 (Úř. věst. L 141, 4.6.2005, s. 3), kterým se mění nařízení (ES) č. 539/2001 ze dne 15. března 2001 (Úř. věst. L 81, 21.3.2001, s. 1).

DOPORUČENÍ RADY PŘIDRUŽENÍ EU – TUNISKO**ze dne 4. července 2005****o provádění akčního plánu EU/Tunisko**

(2005/C 327/03)

RADA PŘIDRUŽENÍ EU – TUNISKO,

s ohledem na Evropsko-středomořskou dohodu zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Tuniskou republikou na straně druhé, a zejména na článek 80 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 80 evropsko-středomořské dohody zmocňuje Radu přidružení vydávat vhodná doporučení pro účely dosažení cílů dohody.
- (2) Podle článku 90 evropsko-středomořské dohody přijmou strany všechna obecná nebo zvláštní opatření potřebná ke splnění svých závazků vyplývajících z této dohody a dohlížejí na to, aby bylo dosaženo cílů vyjádřených v dohodě.
- (3) Strany evropsko-středomořské dohody se dohodly na znění akčního plánu EU/Tunisko.
- (4) Akční plán EU/Tunisko bude podporovat provádění evropsko-středomořské dohody prostřednictvím vypracování a dohodnutí konkrétních kroků, které poskytnou praktické vodítko pro takové provádění.

- (5) Akční plán má za dvojí cíl stanovit konkrétní kroky pro splnění závazků stran podle evropsko-středomořské dohody a poskytnout širší rámec pro další posílení vztahů mezi EU a Tuniskem, aby se v souladu s celkovými cíli evropsko-středomořské dohody dosáhlo významného stupně ekonomické integrace a prohloubení politické spolupráce,

PŘIJALA TOTO DOPORUČENÍ:

Jediný článek

Rada přidružení doporučuje stranám provést akční plán EU/Tunisko ⁽¹⁾, pokud je toto provedení zaměřeno na dosažení cílů evropsko-středomořské dohody.

V Bruselu dne 4. července 2005

*Za Radu přidružení
předseda nebo předsedkyně
Jean ASSELBORN*

⁽¹⁾ <http://register.consilium.eu.int>

Obecné zásady Evropské unie na podporu dodržování mezinárodního humanitárního práva

(2005/C 327/04)

I. ÚČEL

1. Účelem těchto obecných zásad je stanovit pracovní nástroje pro Evropskou unii, její orgány a instituce na podporu dodržování mezinárodního humanitárního práva. Tyto zásady zdůrazňují závazek Evropské unie k viditelné a soustavné podpoře tohoto dodržování. Obecné zásady jsou určeny všem, kdo v rámci Evropské unie vyvíjejí činnost v rozsahu, v němž tyto záležitosti spadají do oblastí jejich působnosti a pravomoci. Tyto zásady doplňují zásady a další společné postoje, které již EU přijala ve vztahu k otázkám lidských práv, mučení a ochrany civilního obyvatelstva.⁽¹⁾
2. Tyto zásady jsou v souladu se závazkem EU a členských států v oblasti mezinárodního humanitárního práva a usilují o zajištění dodržování mezinárodního humanitárního práva třetími státy a případně nestátními subjekty, které působí ve třetích státech. I když totožný závazek se vztahuje i na opatření, která přijímá EU a členské státy za účelem zajištění dodržování mezinárodního humanitárního práva při jejich vlastním jednání, včetně opatření jejich vlastních sil, tyto zásady se na opatření takového druhu nevztahují⁽²⁾.

II. MEZINÁRODNÍ HUMANITÁRNÍ PRÁVO

Úvod

3. Evropská unie je založena na zásadách svobody, demokracie, dodržování lidských práv a základních svobod a na zásadách právního státu. To zahrnuje i cíl, kterým je podpora dodržování mezinárodního humanitárního práva.
4. Účelem mezinárodního humanitárního práva, známého rovněž pod názvem právo ozbrojených konfliktů nebo právo válečné, je zmírnit dopady ozbrojeného konfliktu prostřednictvím ochrany osob, které se neúčastní ozbrojeného konfliktu nebo se jej přestaly účastnit, jakož i prostřednictvím úpravy prostředků a způsobů vedení boje.
5. Státy mají povinnost dodržovat pravidla mezinárodního humanitárního práva, ke kterým se zavázaly na základě mezinárodní smlouvy nebo které jsou součástí mezinárodního zvykového práva. Tato pravidla se mohou vztahovat i na nestátní subjekty. Dodržování těchto pravidel je

⁽¹⁾ Viz obecné zásady EU pro dialogy o lidských právech (Rada ve složení pro hospodářské a finanční věci, dne 13. prosince 2001); Obecné zásady pro politiku EU vůči třetím zemím týkající se mučení a jiného krutého, nelidského či ponižujícího zacházení nebo trestání (Rada ve složení pro obecné záležitosti, dne 9. dubna 2001); Obecné zásady EU týkající se dětí a ozbrojených konfliktů (Rada ve složení pro obecné záležitosti, dne 8. prosince 2003); Společný postoj Rady 2003/444/SZBP ze dne 16. června 2003 o Mezinárodním trestním soudu (ICC) (Úř. věst. L 150, 18.6.2003).

⁽²⁾ Všechny členské státy EU jsou smluvními stranami Ženevských úmluv a jejich dodatkových protokolů, a proto mají povinnost dodržovat jejich ustanovení.

v mezinárodním zájmu. Kromě toho utrpení a ničení, které vyplývá z porušení mezinárodního humanitárního práva, zhoršuje možnosti pro urovnání situace po skončení konfliktu. Je zde proto politický i humanitární zájem zlepšit celosvětové dodržování mezinárodního humanitárního práva.

Vývoj a prameny mezinárodního humanitárního práva

6. Pravidla mezinárodního humanitárního práva vznikla sladěním vojenské nutnosti a humanitárních otázek. Mezinárodní humanitární právo se skládá z pravidel, která usilují o ochranu osob, jež se nepřátelství přímo neúčastní nebo se jej přestaly účastnit, jako např. civilního obyvatelstva, válečných zajatců a jiných zadržovaných osob, zraněných a nemocných, jakož i z pravidel zaměřených na omezení prostředků a způsobů vedení boje, včetně taktiky a výzbroje, s cílem zabránit zbytečnému utrpení a ničení.
7. Stejně jako jiné oblasti mezinárodního práva má mezinárodní humanitární právo dva hlavní prameny: mezinárodní úmluvy (smlouvy) a mezinárodní zvykové právo. Mezinárodní zvykové právo je tvořeno praxí uplatňovanou státy, kterou uznají za závaznou. Soudní rozhodnutí a právní pojednání významných autorů jsou doplňujícími prostředky pro určení tohoto práva.
8. Hlavní úmluvy mezinárodního humanitárního práva jsou uvedeny v příloze těchto zásad. Nejdůležitější jsou Haagská úmluva o pravidlech zákonů a obyčejů války pozemní z roku 1907, čtyři Ženevské úmluvy z roku 1949 a jejich dodatkové protokoly z roku 1977. Haagská pravidla a většina Ženevských úmluv a dodatkových protokolů z roku 1977 je všeobecně uznávána za mezinárodní zvykové právo.
9. Mezinárodní humanitární právo se vztahuje na veškeré ozbrojené konflikty, mezinárodní i vnitrostátní, bez ohledu na místo vzniku konfliktu. Vztahuje se i na situace okupace, která nastane v důsledku ozbrojeného konfliktu. Na mezinárodní ozbrojené konflikty mezi státy a na vnitrostátní ozbrojené konflikty probíhající v rámci jednoho státu se vztahují odlišné právní režimy.

Oblast působnosti

10. Určení, zda se jedná o ozbrojený konflikt a zda jde o mezinárodní nebo vnitrostátní ozbrojený konflikt, je otázkou současně skutkovou i právní a odpověď na ni závisí na mnoha skutečnostech. Při určování toho, zda se jedná o ozbrojený konflikt, na který se tudíž vztahuje mezinárodní humanitární právo, je třeba vždy vyhledat náležitou odbornou právní radu a získat dostatek informací o příslušných souvislostech.

11. Smluvní ustanovení o mezinárodních ozbrojených konfliktech jsou podrobnější a mají širší rozsah. Vnitrostátní ozbrojené konflikty jsou upraveny ustanoveními článku 3, která jsou společná pro Ženevské úmluvy, a pokud je dotčený stát stranou, ustanoveními dodatkového protokolu II z roku 1977. Pravidla mezinárodního zvykového práva se vztahují na mezinárodní i vnitrostátní ozbrojené konflikty, ale mezi oběma režimy opět existují rozdíly.

Mezinárodní právo v oblasti lidských práv a mezinárodní humanitární právo

12. Je důležité rozlišovat mezi mezinárodními právem v oblasti lidských práv a mezinárodním humanitárním právem. Tvoří rozdílné části práva, a ačkoliv jsou obě zaměřeny zejména na ochranu jednotlivce, jsou mezi nimi významné rozdíly. Mezinárodní humanitární právo se použije zejména během ozbrojeného konfliktu a okupace. Naopak právo v oblasti lidských práv se použije na všechny osoby v rámci soudní příslušnosti dotyčného státu jak v dobách míru, tak i v době ozbrojeného konfliktu. A proto, přestože jsou oba soubory pravidel odlišné, mohou se oba vztahovat na konkrétní situaci a někdy je tak nezbytné posoudit jejich vzájemný vztah. Tyto zásady se však právem v oblasti lidských práv nezabývají.

Odpovědnost jednotlivce

13. Některá závažná porušení mezinárodního humanitárního práva se označují jako válečné zločiny. K válečným zločinům může dojít za stejných okolností jako ke genocidě a zločinům proti lidskosti, ale na rozdíl od válečných zločinů nejsou genocida a zločiny proti lidskosti spojeny s existencí ozbrojeného konfliktu.
14. Jednotlivci nesou osobní odpovědnost za válečné zločiny. Státy mají povinnost podle svého vnitrostátního práva zajistit, aby byli údajní pachatelé postaveni před své vnitrostátní soudy nebo předání za účelem soudního řízení soudů jiného státu nebo mezinárodního trestního tribunálu, jako je např. Mezinárodní trestní soud⁽¹⁾.

III. PRACOVNÍ ZÁSADY

A. PODÁVÁNÍ ZPRÁV, HODNOCENÍ A DOPORUČENÍ TÝKAJÍCÍ SE AKCE

15. Akce v rámci výše uvedeného označení zahrnují:

- a) Pro dosažení účinné akce je nutno neprodleně určit okolnosti, za kterých lze použít mezinárodní humanitární právo. Odpovědné orgány EU, včetně příslušných

⁽¹⁾ Viz. Společný postoj Unie k Mezinárodnímu trestnímu soudu (2003/444/SZBP) a akční plán EU, který se týká Mezinárodního trestního soudu. Viz. dále rozhodnutí Rady (2002/494/SVV) ze dne 13. června 2002 o vytvoření evropské sítě kontaktních míst týkajících se osob odpovědných za genocidium, zločiny proti lidskosti a válečné zločiny; rámcové rozhodnutí (2002/584/SVV) o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy; rozhodnutí (2003/335/SVV) ze dne 8. května 2003 o vyšetřování a trestním stíhání genocidy, zločinů proti lidskosti a válečných zločinů.

pracovních skupin Rady, by měly v rámci oblastí, za něž odpovídají, sledovat situace, při kterých lze použít mezinárodní humanitární právo, a při tom se v případě potřeby řídit radami ohledně mezinárodního humanitárního práva a jeho použití. Tyto orgány by měly v případě potřeby a podle těchto zásad určit a doporučit akci na podporu dodržování mezinárodního humanitárního práva. Ve vhodných případech by se měly zvážit konzultace a výměna informací se subjekty znalými okolností, včetně Mezinárodního výboru červeného kříže a jiných příslušných organizací, jako např. OSN a regionální organizace. V příslušných případech by se mělo vzít v úvahu i využití mezinárodní humanitární vyšetřovací komise (IHFFC) založené podle článku 90 dodatkového protokolu I k Ženevským úmluvám z roku 1949, která může svými vyšetřovacími schopnostmi a náležitým výkonem úřadu přispět k prosazování dodržování mezinárodního humanitárního práva.

- b) V příslušných případech by vedoucí misí EU a příslušní zástupci EU, včetně vedoucích civilních operací EU, velitelů vojenských operací EU a zvláštních zástupců EU, měli do svých zpráv o dané zemi nebo konfliktu zahrnout hodnocení situace z pohledu mezinárodního humanitárního práva. Zvláštní pozornost by měla být věnována informacím, ze kterých vyplývá, že mohlo dojít k závažnému porušení mezinárodního humanitárního práva. Pokud je to uskutečnitelné, měly by tyto zprávy rovněž zahrnovat analýzu a návrhy na přijetí možných opatření ze strany EU.

- c) Podkladové dokumenty pro zasedání EU by měly v příslušných případech obsahovat analýzu použitelnosti mezinárodního humanitárního práva a členské státy, které se těchto zasedání účastní, by měly rovněž zajistit, že v případě potřeby budou moci jednat na radu týkající se nastolených otázek mezinárodního humanitárního práva. V situaci, kdy hrozí ozbrojený konflikt, by měla být informována Pracovní skupina Rady pro mezinárodní právo veřejné (COJUR) společně s dalšími příslušnými pracovními skupinami. Pokud je to možné a proveditelné, mohl by být COJUR pověřen předložením návrhů budoucí akce EU příslušným orgánům EU.

B. PROSTŘEDKY PRO AKCE, KTERÝMI DISPONUJE EU V OBLASTI VZTAHŮ SE TŘETÍMI ZEMĚMI

16. Evropská unie má pro své akce k dispozici řadu prostředků. Mezi ně patří kromě jiných prostředků zejména tyto:

- a) Politický dialog: V příslušných případech by měla být otázka dodržování mezinárodního humanitárního práva součástí dialogu se třetími státy. Toto je zvláště důležité v souvislosti s probíhajícími ozbrojenými konflikty, u kterých podle zpráv došlo k rozsáhlému porušování mezinárodního humanitárního práva. EU

- by však rovněž měla v době míru vyzvat státy, které tak dosud neučinily, aby přistoupily k významným nástrojům mezinárodního humanitárního práva, jako jsou například Dodatkové protokoly z roku 1977 a Statut Mezinárodního trestního soudu, a aby je plně uplatňovaly. Plně uplatňování zahrnuje přijetí veškerých nezbytných prováděcích právních předpisů a odbornou přípravu příslušných osob působících v oblasti mezinárodního humanitárního práva.
- b) Prohlášení pro veřejnost: V prohlášeních pro veřejnost, která se týkají otázek mezinárodního humanitárního práva, by EU měla ve vhodných případech vždy zdůraznit nutnost zajistit dodržování mezinárodního humanitárního práva.
- c) Demarše a veřejná prohlášení o konkrétních konfliktech: Pokud je hlášeno porušování mezinárodního humanitárního práva, měla by EU zvážit, zda učiní příslušné demarše nebo veřejná prohlášení, kterými odsoudí takové činy a v nichž bude požadovat, aby strany dodržely své závazky podle mezinárodního humanitárního práva a přijaly účinná opatření s cílem zabránit dalšímu porušování.
- d) Omezující opatření/sankce: Účinným prostředkem na podporu dodržování mezinárodního humanitárního práva může být použití omezujících opatření (sankcí). Tato opatření proti státu, nestátním stranám konfliktu, jakož i jednotlivcům by proto měla být zvážena v případě, že jsou v souladu s mezinárodním právem a příslušné pro danou situaci.
- e) Spolupráce s jinými mezinárodními subjekty: EU by měla v příslušných případech spolupracovat s OSN a příslušnými regionálními organizacemi v oblasti prosazování dodržování mezinárodního humanitárního práva. O dosažení tohoto cíle by členské státy EU měly rovněž ve vhodných případech usilovat jakožto členové jiných organizací, včetně OSN. V oblasti prosazování dodržování mezinárodního humanitárního práva má Mezinárodní výbor červeného kříže vzhledem ke svému postavení, které je založeno na mezinárodní smlouvě a je všeobecně uznávané a dlouhodobé, úlohu nestranné a nezávislé humanitární organizace.
- f) Operace pro řešení krizí: Při navrhování mandátů operací EU pro řešení krizí by se měl vzít v příslušných případech v úvahu význam, který mohou mít třetí strany při předcházení a potlačování porušení mezinárodního humanitárního práva. Toto může v příslušných případech zahrnovat shromažďování informací, které mohou být využity Mezinárodním trestním soudem⁽¹⁾ nebo při jiném vyšetřování válečných zločinů.
- g) Odpovědnost jednotlivce: I když je za situace po skončení konfliktu někdy obtížné sladit celkový cíl týkající se nastolení míru s nutností bojovat proti beztrestnosti, měla by Evropská unie zajistit, aby se v případech válečných zločinů neuplatňovala beztrestnost. Stíhání válečných zločinů musí být viditelné a mělo by se v rámci možností konat ve státě, ve kterém došlo k porušení mezinárodního humanitárního práva, aby mělo náležitý odrazující účinek v průběhu ozbrojeného konfliktu. EU by proto měla vyzvat třetí státy, aby přijaly vnitrostátní trestněprávní předpisy k potrestání případů porušení mezinárodního humanitárního práva. V této souvislosti by měla být rovněž zohledněna podpora EU Mezinárodnímu trestnímu soudu a podpora opatření pro stíhání válečných zločinců.
- h) Odborná příprava: K zajištění dodržování mezinárodního humanitárního práva v době ozbrojeného konfliktu je nutná odborná příprava v oblasti mezinárodního humanitárního práva. Odborná příprava a vzdělávání musí rovněž probíhat v době míru. To se týká veškerého obyvatelstva, i když zvláštní pozornost je třeba zaměřit na patřičné skupiny, jako např. pracovníky orgánů činných v trestním řízení. Dodatečné povinnosti se vztahují k odborné přípravě vojenského personálu. EU by měla zvážit poskytnutí nebo financování odborné přípravy a vzdělávání v oblasti mezinárodního humanitárního práva ve třetích zemích, včetně v rámci širších programů zaměřených na prosazování právního státu.
- i) Vývoz zbraní: Evropský kodex chování pro vývoz zbraní⁽²⁾ stanovuje, že před udělením licence na vývoz do určité země by se mělo posoudit, zda dovážející země dodržuje mezinárodní humanitární právo.

(¹) Viz. Dohoda o spolupráci a pomoci mezi Evropskou unií a Mezinárodním trestním soudem.

(²) Přijatý dne 8. června 1998, dokument 8675/2/98 REV 2.

PŘÍLOHA

HLAVNÍ PRÁVNÍ NÁSTROJE V OBLASTI MEZINÁRODNÍHO HUMANITÁRNÍHO PRÁVA

- Haagská úmluva IV o pravidlech zákonů a obyčejů války pozemní z roku 1907
- Příloha úmluvy: Řád zákonů a obyčejů války pozemní
- Protokol o zákazu užívat ve válce dusivých, otravných nebo podobných plynů a prostředků bakteriologických z roku 1925
- Ženevská úmluva I o zlepšení osudu raněných a nemocných příslušníků ozbrojených sil v poli z roku 1949
- Ženevská úmluva II o zlepšení osudu raněných, nemocných a trosečníků ozbrojených sil na moři z roku 1949
- Ženevská úmluva III o zacházení s válečnými zajatci z roku 1949
- Ženevská úmluva IV o ochraně civilních osob za války z roku 1949
- Dodatkový protokol I k Ženevským úmluvám ze dne 12. srpna 1949 o ochraně obětí mezinárodních ozbrojených konfliktů z roku 1977
- Dodatkový protokol II k Ženevským úmluvám ze dne 12. srpna 1949 o ochraně obětí ozbrojených konfliktů nemajících mezinárodní charakter z roku 1977
- Haagská úmluva na ochranu kulturních statků za ozbrojeného konfliktu z roku 1954
- Pravidla pro provádění Úmluvy na ochranu kulturních statků za ozbrojeného konfliktu
- První haagský protokol k Úmluvě na ochranu kulturních statků za ozbrojeného konfliktu z roku 1954
- Druhý haagský protokol k Úmluvě na ochranu kulturních statků za ozbrojeného konfliktu z roku 1999
- Úmluva o zákazu vývoje, výroby a hromadění zásob bakteriologických (biologických) a toxických zbraní a o jejich zničení z roku 1972
- Úmluva o zákazu nebo omezení použití některých konvenčních zbraní, které mohou způsobovat nadměrné utrpení nebo mít nerozlišující účinky z roku 1980
- Protokol I o nejspolehlivějších střepinách z roku 1980
- Protokol II o zákazu nebo omezení použití min, nástrah a jiných prostředků z roku 1980
- Pozměněný Protokol II o zákazu nebo omezení použití min, nástrah a jiných prostředků z roku 1996
- Protokol III o zákazu nebo omezení použití zápalných zbraní z roku 1980
- Protokol IV o oslepujících laserových zbraních z roku 1995
- Protokol V o výbušných zbytcích válečné munice z roku 2003
- Úmluva o zákazu vývoje, výroby, hromadění zásob a použití chemických zbraní a o jejich zničení z roku 1993
- Úmluva o zákazu použití, skladování, výroby a převodu protipěchotních min a o jejich zničení z roku 1997
- Statut Mezinárodního tribunálu pro stíhání osob odpovědných za vážná porušení mezinárodního humanitárního práva spáchaná na území bývalé Jugoslávie od roku 1991, vypracovaný v roce 1993
- Statut Mezinárodního trestního tribunálu pro stíhání osob odpovědných za genocidu a jiná vážná porušení mezinárodního humanitárního práva spáchaná na území Rwandy, a občanů Rwandy odpovědných za genocidu a jiná vážná porušení spáchaná na území sousedních států mezi 1. lednem 1994 a 31. prosincem 1994, vypracovaný v roce 1994
- Římský statut Mezinárodního trestního soudu z roku 1998

ROZHODNUTÍ RADY**ze dne 12. prosince 2005****o jmenování prezidenta odvolacích senátů Úřadu pro harmonizaci ve vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)**

(2005/C 327/05)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství⁽¹⁾, a zejména na články 120 a 131 uvedeného nařízení,

s ohledem na kandidatury předložené dne 23. listopadu 2005 správní radou Úřadu pro harmonizaci ve vnitřním trhu (ochranné známky a vzory),

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Paul MAIER, narozený ve Štrasburku (Francie) dne 4. května 1958, je jmenován prezidentem odvolacích senátů Úřadu pro

harmonizaci ve vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) na období pěti let.

Článek 2

Začátek pětiletého období uvedeného v článku 1 stanoví správní rada Úřadu pro harmonizaci ve vnitřním trhu (ochranné známky a vzory).

V Bruselu dne 12. prosince 2005

*Za Radu**předseda nebo předsedkyně*

J. STRAW

⁽¹⁾ Úř. věst. L 11, 14.1.1994, naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 422/2004 (Úř. věst. L 70, 9.3.2004, s. 1).

KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

22. prosince 2005

(2005/C 327/06)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,1822	SIT	slovenský tolar	239,50
JPY	japonský jen	138,84	SKK	slovenská koruna	37,760
DKK	dánská koruna	7,4589	TRY	turecká lira	1,6026
GBP	britská libra	0,68100	AUD	australský dolar	1,6171
SEK	švédská koruna	9,4327	CAD	kanadský dolar	1,3799
CHF	švýcarský frank	1,5551	HKD	hongkongský dolar	9,1652
ISK	islandská koruna	75,72	NZD	novozélandský dolar	1,7521
NOK	norská koruna	8,0325	SGD	singapurský dolar	1,9765
BGN	bulharský lev	1,9556	KRW	jihokorejský won	1 202,95
CYP	kyperská libra	0,5735	ZAR	jihoafrický rand	7,5487
CZK	česká koruna	28,857	CNY	čínský juan	9,5492
EEK	estonská koruna	15,6466	HRK	chorvatská kuna	7,3825
HUF	maďarský forint	250,85	IDR	indonéska rupie	11 626,94
LTL	litevský litas	3,4528	MYR	malajsijský ringgit	4,467
LVL	lotyšský latas	0,6965	PHP	filipínské peso	63,088
MTL	maltská lira	0,4293	RUB	ruský rubl	34,0950
PLN	polský zlotý	3,8365	THB	thajský baht	48,413
RON	rumunský lei	3,6599			

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům

(2005/C 327/07)

(Text s významem pro EHP)

Podpora č.	XS 7/04		
Členský stát	Spojené království		
Region	Severovýchodní Anglie		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Cramlington Land Partnership		
Právní základ	Industrial Development Act 1982 Sections 7 & 11 Section 2 Local Government Act 2000		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	
		Zajištěné půjčky	
	Jednotlivá podpora	Celková částka podpory	297 260 GBP
		Zajištěné půjčky	
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení	Ano	
Datum uskutečnění	5.2.2004		
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 30.4.2005		
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům	Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům	Ano	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu.	<p>Název: Government Office for the North East European Programmes Secretariat</p> <p>adresa: Wellbar House Gallowgate Newcastle upon Tyne NE1 4TD</p>		
Jednotlivé podpory velké výše	<p>V souladu s článkem 6 nařízení</p> <p>Opatření vylučuje poskytování podpor, popř. předpokládá předchozí oznámení Komisi o poskytnutí podpory,</p> <p>a) jestliže celková výše způsobilých nákladů je nejméně 25 milionů EUR a</p> <ul style="list-style-type: none"> — hrubá míra podpory činí nejméně 50 %, — v regionech, ve kterých mohou být poskytovány regionální podpory, činí čistá míra podpory nejméně 50 %, nebo <p>b) jestliže celková hrubá částka podpory je nejméně 15 milionů EUR</p>	—	

Podpora č.	XS 10/05		
Členský stát	Rakousko		
Region	Rakousko, celé spolkové území		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Inovační program „Program impulsů pro kreativní hospodářství“		
Právní základ	Beschluss des Stiftungsrates der Nationalstiftung für Forschung, Technologie und Entwicklung vom 24.6.2004 Vereinbarung zwischen der Nationalstiftung für Forschung, Technologie und Entwicklung und der Austria Wirtschaftsservice GmbH vom 18.10.2004 Richtlinien zum Innovationsprogramm „Impulsprogramm Kreativwirtschaft“ vom 18.10.2004		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	1,2 milionů EUR
		Zajištěné půjčky	
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory	0,4 milionů EUR
		Zajištěné půjčky	
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení	Ano	
Datum uskutečnění	18.10.2004		
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31.12.2005 (ukončení směrnic, k vyplacení může dojít také později v závislosti na době trvání jednotlivých projektů).		
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům	Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna hospodářská odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům	Ano	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Název: Austria Wirtschaftsservice Gesellschaft m.b.H. im Auftrag der Nationalstiftung für Forschung, Technologie und Entwicklung adresa: Ungargasse 37, A-1030 Wien, office@awsg.at		
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení	Ano	
Podpora č.	XS 21/04		
Členský stát	Španělsko		
Region	Katalánsko		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	„Podpora rodinným podnikům při uskutečňování plánů nástupnictví“		
Právní základ	Resolución TIC/1223/2003, de 22 de abril, por la que se abre la convocatoria de ayudas a empresas familiares para la realización de planes de sucesión (DOGC 3877 de 06/05/03) modificada por la Resolución TRI/141/2004, de 15 de enero, por la que se modifica la Resolución TIC/1223/2003, de 22 de abril (DOGC 4070 de 13.2.2004)		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	0,4 milionů EUR
		Zajištěné půjčky	
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory	
		Zajištěné půjčky	
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a s článkem 5 nařízení	Ano	

Datum uskutečnění	Od 7. 5. 2003		
Doba trvání podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31. 12. 2006		
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům	Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům	Ano	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	<p>Název: Sr. Agustí Segarra i Blasco Director del Centro de Innovación y Desarrollo Empresarial (CIDEM) Departamento de Trabajo e Industria</p> <p>Adresa: Passeig de Gràcia, 129 E-08008 Barcelona</p>		
Jednotlivé podpory velké výše	<p>V souladu s článkem 6 nařízení</p> <p>Opatření vylučuje poskytnutí podpory nebo udělení podpory musí být Komisi předem oznámeno,</p> <p>a) pokud celkové způsobilé náklady činí alespoň 25 000 000 EUR a</p> <ul style="list-style-type: none"> — hrubá míra podpory činí alespoň 50 %, — v oblastech způsobilých pro regionální podporu činí čistá míra podpory alespoň 50 %, nebo <p>b) pokud celková hrubý výše podpory činí alespoň 15 000 000 EUR</p>	Ano	

Podpora č.	XS 21/05		
Členský stát	Spojené království		
Region	West Wales & The Valleys – region cíle 1		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Savari Research Trust		
Právní základ	<p>(1) Industrial Development Act 1982 Regulation 1260/99 Regulation 2000/906 Structural Funds (National Assembly For Wales) Designation 2000</p> <p>(2) Welsh Development Act 1975 Revenue Guidelines Programme October 2003</p>		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	
		Zajištěné půjčky	
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory	458 801 GBP
		Zajištěné půjčky	
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení	Ano	
Datum uskutečnění	Od 1.1.2005		
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	<p>Do 31.12.2006</p> <p>Pozn. Grant byl udělen před 31. prosincem 2006 (viz výše). Udělené prostředky se budou pravděpodobně vyplácet až do 31. prosince 2007 (v souladu s N + 2).</p>		

Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům	Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Podpora omezená na určitá odvětví	Ano	
	Ostatní služby (výzkum a vývoj)	Ano	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	<p>Název: (1) National Assembly For Wales (2) Welsh Development Agency</p> <p>Adresa: (1) C/O Welsh European Funding Office Cwm Cynon Business Park, Mountain Ash CF45 4ER (2) North Wales Division Unit 7, Ffordd Richard Davies, St. Asaph Business Park, St Asaph, North Wales LL17 0L, United Kingdom</p>		
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení	Ano	
Podpora č.	XS 23/05		
Členský stát	Spojené království		
Region	Merseyside		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Motor Waste		
Právní základ	The National Lottery Act 1993		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	
		Zajištěné půjčky	
	Jednotlivá podpora	Celková výše podpory	0,3 milionu GBP
		Zajištěné půjčky	
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení	Ano	
Datum uskutečnění	Od 22.12.2004		
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31.12.2006 (Grant byl udělen před 31. prosincem 2006. Udělené prostředky se budou pravděpodobně vyplácet až do 22. prosince 2007).		
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům	Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům	Ano	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	<p>Název: Big Lottery Fund [CRED Programme]</p> <p>Adresa: 1 Plough Place, London EC4A 1DE [Administer by RSWT, The Kiln, Waterside, Mather Road, Newark, Nottinghamshire, NG24 1WT]</p>		
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení	Ano	

Podpora č.:	XS 43/04		
Členský stát	Spojené království		
Region	Wales		
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Accelerate Wales – Clusters		
Právní základ	Welsh Development Agency Act 1975, as amended		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku	Režim podpory	Celková roční částka	878 592 GBP
		Zajištěné půjčky	
	Jednotlivá podpora	Celková částka podpory	
		Zajištěné půjčky	
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení	Ano	
Datum uskutečnění	Od 1.6.2004.		
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Od 31.5.2007		
Cíl podpory	Podpora malým a středním podnikům	Ano	
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům		
	Podpora omezená na určitá odvětví	Ano	
	Motorová vozidla	Ano	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu.	Název: Welsh Development Agency Adresa: Principality House, The Friary, Cardiff, CF10 3FE		
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 6 nařízení	Ano	

Výtah z reorganizačního opatření, o kterém bylo rozhodnuto podle článku 3, odst. 1 a 2 směrnice 2001/24/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 4. dubna 2001 o reorganizaci a likvidaci úvěrových institucí

(2005/C 327/08)

Mimořádné opatření („Noodregeling“) podle čl. 71 odst. 2 zákona o bankách z roku 1992 (Wet toezicht kredietwezen 1992)

Ve svém rozhodnutí přijatém dne 22. září 2005 ve 12:00 hod. soud 's Hertogenbosch na základě článku 71 zákona o bankách z roku 1992 prohlásil ve věci:

společnosti **Uveco Groep B.V.**,

se sídlem v Veghel,

na adrese 5461 JV Veghel, Stationsstraat 20, Nederland, s poštovní adresou 5460 AE Veghel, Postbus 223, Nederland

zapsané u Obchodní komory v Eindhoven pod číslem 16077590

a

společnosti **Hampsink Holding B.V.**,

se sídlem v Veghel,

na adrese 5709 PD Helmond, Waterleliesingel 24, Nederland

zapsané u Obchodní komory v Eindhoven pod číslem 16076066,

že uvedené úvěrové instituce jsou v takové situaci, která vyžaduje přijmout zvláštní opatření v zájmu orgánu věřitelů,

a že jmenuje pana F.H.E. Boerma, člena tohoto soudu, příslušným soudcem a pana A.A.M. Deterinka, notáře a advokáta se sídlem na adrese 5600 AA Eindhoven, Nederland, Postbus 3, telefon (040) 262 66 00, správcem.

Délka trvání zvláštního opatření je stanovena na jeden a půl roku, tj. od 22. září 2005 do 22. března 2007.

Výkon mimořádného opatření („Noodregeling“) se řídí nizozemským právem.

Proti tomuto rozhodnutí lze podat opravný prostředek do čtrnácti dnů ode dne jeho vydání, tj. nejpozději do 7. října 2005, u Nejvyššího soudu Nizozemska se sídlem na adrese 2514 CV 's-Gravenhage, Kazernestraat 52 nebo zaslat na jeho poštovní adresu 2500 EH 's-Gravenhage, Postbus 20303, Nederland.

Zrušení mimořádného opatření („Noodregeling“) podle čl. 71 odst. 2 zákona o bankách z roku 1992

Ve svém rozhodnutí přijatém dne 9. listopadu 2005 soud 's Hertogenbosch na základě článku 78 zákona o bankách z roku 1992 zrušil ve věci:

společnosti **Uveco Groep B.V.**,

se sídlem v Veghel,

na adrese 5461 JV Veghel, Stationsstraat 20, s poštovní adresou 5460 AE Veghel, Postbus 223, Nederland

zapsané u Obchodní komory v Eindhoven pod číslem 16077590

a

společnosti **Hampsink Holding B.V.**,

se sídlem ve městě Veghel,

na adrese 5709 PD Helmond, Waterleliesingel 24,

zapsané u Obchodní komory v Eindhoven pod číslem 16076066

platnost rozhodnutí prohlašujícího, že uvedené úvěrové instituce jsou v takové situaci, která vyžaduje přijmout zvláštní opatření v zájmu orgánu věřitelů.

Všechny pohledávky splatné ke dni zavedení mimořádného opatření byly v plné výši zaplacený. Pokud ke dni zavedení mimořádného opatření nebyly některé splatné pohledávky zaplacený, lze tyto nároky stále uplatnit u bývalého správce pana Mr A.A.M. Deterinka na adrese Postbus 3, 5600 AA Eindhoven Nederland, který přezkoumá jejich oprávněnost.

Informace členských států o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 2204/2002 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory zaměstnanosti

(2005/C 327/09)

(Text s významem pro EHP)

Podpora č.	XE 6/04		
Členský stát	Španělsko		
Region	Galície (region spadající pod čl. 87 odst. 3 písm. a))		
Název režimu podpory	Program na podporu přijímání nezaměstnaných osob podle programu Labora: Mladí lidé se zkušenostmi		
Právní základ	Orden de 9 de marzo de 2004 por la que se establecen las bases reguladoras de los programas de incentivos a la contratación por cuenta ajena como medida de mejora de la empleabilidad de colectivos desfavorecidos, cofinanciados por el Fondo Social Europeo, y se procede a su convocatoria para el año 2004 (DOG nº 60, 26.3.2004)		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory:	Celková roční částka	3 miliony EUR	
	Zajištěné půjčky		
Maximální míra podpory	V souladu s článkem 5 nařízení	Ano	
Datum uskutečnění	26.3.2004		
Doba trvání režimu	Do 31.12.2006		
Cíl podpory	Článek 4 Vytváření pracovních míst	Ne	
	Článek 5 Nábor znevýhodněných a zdravotně postižených pracovníků	Ano	
	Článek 6 Zaměstnávání tělesně postižených pracovníků	Ne	
Dotčená hospodářská odvětví	— Všechna odvětví Společenství ⁽¹⁾ způsobilá pro státní podpory zaměstnanosti	Ano	
	— Veškerá zpracovatelská odvětví ⁽¹⁾	Ano	
	— Všechny služby ⁽¹⁾	Ano	
	— Ostatní	Ano	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Název: Xunta de Galicia Consejería de Asuntos Sociales, Empleo y Relaciones Laborales. Dirección General de Empleo		
	Adresa: Edificio Administrativo San Caetano E-15771 Santiago de Compostela Tel (981) 54 46 14 – Fax (981) 54 46 78 anuel.gonzalez.torres@xunta.es		
Další informace	Tento režim je spolufinancován Evropským sociálním fondem ve výši 70 % prostřednictvím integrovaného operačního programu pro Galicii na období 2000-2006 a z vlastních fondů (30 %)		
Podpora podléhající předchozímu oznámení Komisi	Opatření vylučuje poskytnutí podpory nebo udělení podpory musí být Komisi předem oznámeno, v souladu s článkem 9 nařízení	Ano	

⁽¹⁾ S výjimkou odvětví stavby lodí a jiných odvětví, na která se vztahují zvláštní ustanovení nařízení a směrnic, upravující všechny státní podpory v daném odvětví.

Podpora č.	XE 20/04		
Členský stát	Německo		
Region	Schleswig-Holstein		
Název režimu podpory	Podpora vytváření a obsazování dodatečných pracovních míst pro dlouhodobě nezaměstnané ve Šlesvicku-Holštýnsku („Kombilohn Schleswig-Holstein – A 3“)		
Právní základ	Förderrichtlinie veröffentlicht im Amtsblatt Schl.-H. 2004, S. 838		
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory	Celková roční částka	2 miliony EUR	
	Zajištěné půjčky		
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 5 a článkem 5 a 6 nařízení	Ano	
Datum uskutečnění	1.11.2004		
Doba trvání režimu podpory	Do 31.12.2006		
Cíl podpory	článek 4: Vytváření pracovních míst		
	článek 5: Nábor znevýhodněných a zdravotně postižených pracovníků	Ano	
	článek 6: Zaměstnávání zdravotně postižených pracovníků		
Dotčená hospodářská odvětví	— Všechna odvětví EU ⁽¹⁾ způsobilá pro státní podpory zaměstnanosti	Ano	
	— Veškerý zpracovatelský průmysl ⁽¹⁾		
	— Všechny služby ⁽¹⁾		
	— Ostatní		
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Název: Beratungsgesellschaft für Beschäftigung in Schleswig-Holsten (BSH) mbH		
	Adresa: Memellandstr. 2 D-24537 Neumünster		
Další informace	Režim je částečně financován z prostředků ESF cíl 3.		
Podpora podléhající předchozímu oznámení Komisi	Podle článku 9 nařízení	Ano	

(¹) S výjimkou odvětví stavby lodí a jiných odvětví, na která se vztahují zvláštní ustanovení nařízení a směrnic upravující státní podpory v daném odvětví.

Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 68/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na podpory na vzdělávání

(2005/C 327/10)

(Text s významem pro EHP)

Podpora č.: XT 30/02

Členský stát: Itálie

Region: Molise

Název režimu podpory: Další vzdělávání (zákon č. 236/93)

Právní základ: DGR n. 1927, 10 settembre 2001 „Avviso pubblico — Formazione continua art. 9 L 236/93 circolare ministero del Lavoro e P.S: 92/2000, 29 dicembre 2000“

Celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: - Maximálně 47 514 EUR

Maximální míra podpory:

Druh podniku	Specifické vzdělávání		Obecné vzdělávání	
	Pracovníci, kteří nejsou znevýhodněni	Znevýhodnění pracovníci	Pracovníci, kteří nejsou znevýhodněni	Znevýhodnění pracovníci
Malé podniky	45 %	55 %	70 %	80 %
Střední podniky	45 %	55 %	70 %	80 %
Velké podniky	35 %	45 %	50 %	60 %

Datum uskutečnění: 26. únor 2002

Doba trvání režimu podpory: Dvanáct měsíců od data schválení

Cíl podpory: Poskytnutá podpora se týká jak obecného tak specifického vzdělávání

Dotčená hospodářská odvětví: Veškerá hospodářská odvětví

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Regione Basilicata
Dipartimento Cultura Formazione Lavoro e Sport
Corso Umberto, 28
I-85100 Potenza

Podpora č.: XT 88/04

Členský stát: Nizozemsko

Region: Provincie Flevoland

Název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: - Center Parcs Europe N.V.

Právní základ: Subsidieverordening ESF doelstelling 1

Celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: 650 000 EUR. Center Parcs Europe N.V. se podílí na financování

Maximální míra podpory: 50 %

Datum uskutečnění: 5. října 2004

Doba poskytování jednotlivé podpory: do 31. prosince 2004 včetně

Cíl podpory: Školení pracovníků. Obecné vzdělávání.

V rámci EPD 2000 – 2006 předložil Sociální fond pro pobytovou rekreaci (SFV) žádost ESF pro projekt s názvem „Upgradingprogramma De Eemhof 2003-2004“ (program modernizace De Eemhof pro roky 2003-2004). Tento projekt se uskutečnil v rekreačním parku De Eemhof u Zeewolde, jenž je součástí Center Parcs Europe N.V. (CPE).

Kvalita nabídky rekreačních služeb CPE do značné míry závisí na kvalitě zaměstnanců. Hrají zásadní roli v následujících oblastech: zlepšování konkurenční pozice, inovace a růst, řízení nákladů a řízení jakosti, stoupající očekávání ze strany hostů a zaměstnanců, zvyšující se důraz na bezpečnost, pracovní podmínky a životní prostředí a v neposlední řadě dynamický trh práce. To vyžaduje dodatečné úsilí, pokud jde o vývoj a investice do zaměstnanců, přičemž cílem jsou kvalifikovaní a silně motivovaní zaměstnanci, kteří pracují efektivně, odvětví denní rekreace pokládají za plně perspektivní a v CPE vidí zaměstnavatele, který je připraven investovat do budoucnosti svého personálu (tím, že je k sobě připoutá a zabrání tak jejich odchodu). Velká část účastníků má nízkou úroveň vzdělání. Nově vytvořené obory odborného vzdělávání (BBL Housekeeping úroveň 1 a 2) jim umožní získat obecně uznávanou profesní kvalifikaci. Ostatní obory odborného vzdělávání a školení se soustředí mimo jiné na funkce v ubytovacích a restauračních službách, v prodeji, v telefonických centrech, při provozování koupališť a na vedoucí funkce. Školení se týká zhruba 1 200 zaměstnanců

Dotčená hospodářská odvětví: Všechny služby, odvětví rekreace

Název a adresa orgánu: Provincie Flevoland, Postbus 55, 8200 AB, Lelystad, Nederland

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku**

(2005/C 327/11)

(Text s významem pro EHP)

Datum přijetí rozhodnutí: 7.7.2005**Členský stát:** Španělsko (Madrid)**Podpora č.:** N 121/2005**Název:** „Podpora technických inovací v odvětví biotechnologie“**Cíl:** Posílit rozvoj projektů zaměřených na technický rozvoj výrobků a postupů souvisejících s biotechnologií mikroorganismů a bioproceny, biotechnologií rostlin, lidí a zvířat, horizontálním rozvojem a biomedicínou (farmaceutický výzkum).**Právní základ:** „Proyecto de Orden de la Consejería de Economía e Innovación Tecnológica por la que se regula la concesión de ayudas cofinanciadas por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional para el fomento de la innovación tecnológica en el sector de la biotecnología de la Comunidad de Madrid“**Rozpočet:** 12 milionů EUR (4 miliony EUR ročně)**Míra nebo částka podpory:**

Průmyslový výzkum: až 50 %

Činnosti předkonkurenčního vývoje: až 25 %.

Studie životaschopnosti před průmyslovým výzkumem: až 75 %.

Studie životaschopnosti před činnostmi předkonkurenčního rozvoje: až 50 %.

Všechny příspěvky předpokládáné v bodě 5.10 rámce pro výzkum a vývoj jsou eventuálně použitelné.

Doba trvání: 1.1.2005 – 31.10.2007

Závazné jazykové znění (závazná jazyková znění) rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Datum schválení:** 29.9.2005**Členský stát:** Česká republika**Číslo podpory:** N 232/2005**Název:** Národní program výzkumu II. – části TP 1, TP 2, TP 3, TP 4, PP 1**Účel:** Výzkum a vývoj – Všechna odvětví**Právní základ:** Národní program výzkumu II. — části TP 1, TP 2, TP 3, TP 4, PP 1**Rozpočet:** 7 067 000 000 CZK**Míra nebo částka podpory:** 100 %, 50 %**Trvání:** 2006-2011

Závazné jazykové znění (závazná jazyková znění) rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Datum schválení:** 29.9.2005**Členský stát:** Nizozemsko**Číslo podpory:** N 346/2005**Název:** Subsidy scheme for innovative R&D programmes**Účel:** Výzkum a vývoj – Všechna odvětví**Právní základ:** Kaderwet EZ-subsidies**Rozpočet:** 750 000 000 EUR**Míra nebo částka podpory:** 100 %, 50 %, 25 %**Trvání:** datum ukončení: 1.10.2011

Závazné jazykové znění (závazná jazyková znění) rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Datum přijetí rozhodnutí:** 5.7.2005**Členský stát:** Německo (spolková země Brémy)**Podpora číslo:** N 570/2004**Název:** Podpora investic na zavedení řízení s uzavřeným životním cyklem; Prodloužení režimu podpory**Cíl:** Ochrana životního prostředí; úspora energie; likvidace, recyklace a využití odpadu

Právní základ: Haushaltsordnung der Freien Hansestadt Bremen (LHO); Förderrahmen Ökologiefonds im Wirtschaftsstrukturpolitischen Aktionsprogramm (WAP) — Teilfonds „Förderung umweltgerechter Produktionsstrukturen“ — Richtlinie zur Förderung von Investitionen für den Aufbau einer Kreislaufwirtschaftsinfrastruktur

Rozpočet: 7,6 milionů EUR ročně; celkem 45,6 milionů EUR

Míra nebo částka podpory: 30 %; 10 % zvýhodnění pro malé a střední podniky (připadá-li v úvahu); 5 % zvýhodnění

v podporovaných oblastech (čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy o ES); maximálně 15 % pro malé a střední podniky přizpůsobující se povinným normám Společenství

Doba trvání: 1. leden 2005-31. prosinec 2010

Závazné jazykové znění (závazná jazyková znění) rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článku 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům

(2005/C 327/12)

(Text s významem pro EHP)

Podpora č.: XS 125/02

Členský stát: Itálie

Region: Regione Lazio

Název režimu podpory: Předpisy o podpoře hospodářského rozvoje, sociální soudržnosti a zaměstnanosti v regionu Lazio. Identifikace a organizace místních výrobních systémů, průmyslových zón a oblastí investic v regionu Lazio

Právní základ: Legge Regionale 19 dicembre 2001, n. 36 «Norme per l'incremento dello sviluppo economico, della coesione sociale e dell'occupazione nel Lazio. Individuazione e organizzazione dei sistemi produttivi locali, dei distretti industriali e delle aree laziali di investimento», pubblicata sul supplemento ordinario n. 7 al BURL (Bollettino Ufficiale della Regione Lazio) n. 36 del 29/12/2001

Regolamento regionale 28 ottobre 2002, n. 2 «Regolamento per il finanziamento dei sistemi produttivi locali, dei distretti industriali e delle aree laziali di investimento», pubblicato sul supplemento ordinario n. 4 al BURL n. 30 del 30 ottobre 2002

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory: celkem 4 250 000 EUR

Maximální míra podpory: Investice:

- podporované oblasti ve smyslu čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy o ES: 8 % čistého grantového ekvivalentu + 10 % hrubého grantového ekvivalentu pro malé podniky; 8 % čistého grantového ekvivalentu + 6 % hrubého grantového ekvivalentu pro střední podniky
- ostatní oblasti: 15 % hrubého grantového ekvivalentu pro malé podniky; 7,5 % hrubého grantového ekvivalentu pro střední podniky

Poradenské služby: max. 50 % způsobilých nákladů

Datum uskutečnění: Podporu lze poskytnout po zveřejnění oznámení v Úředním věstníku regionu Lazio (BURL)

Doba trvání režimu podpory: Bez omezení; režim podpory je osvobozen od ohlašovací povinnosti podle čl. 88 odst. 3 Smlouvy o ES až do 31. prosince 2006, data, do kterého je platné nařízení (ES) č. 70/2001

Cíl podpory: Podpora realizace investičních a poradenských programů v oblastech uznaných regionálními úřady za průmyslové zóny, místní výrobní systémy a oblasti investic

Dotčená hospodářská odvětví: Veškerá hospodářská odvětví (hospodářské činnosti, které úřady regionu Lazio v konkrétních případech vymezí jako průmyslové zóny, místní výrobní systémy a oblasti investic)

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Regione Lazio
Via Rosa Raimondi Garibaldi, 7
I-00145 Roma

Informace členských států o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 68/2001 ze dne 12. ledna 2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na podpory na vzdělávání

(2005/C 327/13)

(Text s významem pro EHP)

Číslo podpory	XT 04/04		
Členský stát	Itálie		
Region	Marce		
Název režimu podpory nebo při jednotlivé podpoře jméno společnosti, jež je příjemcem podpory	Regionální operační program Marche 3 ESF 2000-06, priorita D, opatření 1 – veřejné oznámení pro předložení projektů na vzdělávání mladých podnikatelů zabývajících se zemědělstvím		
Právní základ	Decreto del Dirigente del Servizio Formazione professionale e problemi del lavoro n. 13/FPR del 22.1.2004		
Plánované roční výdaje v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory udělené společnosti	Režim podpory	Roční celková částka	78 750 EUR
		Úvěry se zárukou	
	Jednotlivá podpora	Celková částka podpory	
		Úvěry se zárukou	
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 – 6 nařízení	Ano	
Datum uskutečnění	Od 22.1.2004		
Trvání režimu nebo vyplacení jednotlivé podpory	Do 31.12.2004		
Účel podpory	Obecné vzdělávání	Ano	
	Specifické vzdělávání		
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro podporu v oblasti vzdělávání		
	Omezeno na konkrétní odvětví	Ano	
	— Zemědělství	Ano	
	— Rybolov a akvakultura		
	— Těžba uhlí		
	— Veškerá zpracovatelská odvětví		
	Nebo		
	Ocelářství		
	Lodní stavitelství		
	Syntetická vlákna		
	Motorová vozidla		
	Jiná zpracovatelská odvětví		
	— Veškeré služby		
	Nebo		
	Námořní doprava		
	Jiné dopravní služby		
Finanční služby			
Jiné služby			

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Název: Regione Marche – Servizio Formazione professionale e problemi del lavoro		
	Adresa: Via Tiziano, 44 I-60100 Ancona		
Jednotlivé podpory velké výše	V souladu s článkem 5 nařízení Opatření vylučuje poskytnutí podpor, popř. poskytnutí podpor musí být Komisi předem oznámeno, pokud výše podpory poskytnutá na jeden vzdělávací projekt jednomu podniku překročí 1 milion EUR	Ano	

III

(Oznámení)

KOMISE

Oznámení o nabídkovém řízení na snížení cla při dovozu číroku pocházejícího ze třetích zemí

(2005/C 327/14)

I. VĚC

1. Provádí se nabídkové řízení na snížení cla při dovozu číroku kódu KN 1007 00 90 pocházejícího ze třetích zemí.
2. Množství, pro které lze stanovit snížení dovozního cla, činí 200 000 tun.
3. Toto oznámení je vyhlášené a nabídkové řízení se provádí v souladu s ustanoveními nařízení Komise (ES) č. 2094/2005⁽¹⁾.

II. LHŮTY

1. Lhůta pro podání nabídek v prvním týdenním nabídkovém řízení začíná dne **30. prosince 2005** a končí dne **5. ledna 2006** v 10 hodin.
2. Pokud jde o následující týdenní nabídkové řízení, začíná lhůta pro podání nabídek každý týden v pátek a uplyne vždy ve čtvrtek následujícího týdne v 10 hodin.

Toto oznámení se zveřejňuje pouze za účelem zahájení tohoto nabídkového řízení. Aniž je dotčena jeho změna nebo jeho nahrazení, platí toto oznámení pro všechna týdenní nabídková řízení, která proběhnou během doby platnosti tohoto nabídkového řízení.

Nicméně, nabídkové řízení je pozastaveno v týdnech od 7. do 13. dubna 2006 a od 19. do 25. května 2006.

III. NABÍDKY

1. Písemně podané nabídky musejí být doručeny nejpozději v den a hodinu uvedené v hlavě II, a to buď podáním proti potvrzení o přijetí nebo v elektronické formě na následující adresu:

Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
C/Beneficencia 8
E-28004 Madrid
e-mail: secreint@fega.mapya.es
fax (34) 91 521 98 32, (34) 91 522 43 87]

Nabídky, které nejsou podány v elektronické formě, musejí být doručeny na příslušnou adresu ve dvojité zapečetěné obálce. Na vnitřní, rovněž zapečetěné obálce, je uvedeno: „Nabídka v souvislosti s nabídkovým řízením na snížení cla při dovozu číroku — nařízení (ES) č. 2094/2005“.

Dokud příslušný členský stát nesdělí zúčastněnému subjektu výběr nabídky, podané nabídky zůstávají závazné.

2. Nabídka, jakož i doklad a závazek podle čl. 6 odst. 3 nařízení Komise⁽²⁾ (ES) č. 1839/95 jsou sepsány v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků členského státu, jehož příslušný subjekt nabídku obdržel.

IV. NABÍDKOVÁ JISTOTA

Nabídková jistota je složena ve prospěch příslušného subjektu.

V. VÝBĚR NABÍDKY

Výběr nabídky zakládá:

- a) právo na vydání vývozní licence v členském státě, kde byla nabídka předložena, přičemž licence uvádí snížení dovozního cla uvedené v nabídkovém řízení na nabízené množství;
- b) povinnost požádat v členském státě uvedeném v písmenu a) o dovozní licenci pro toto množství.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 335, 21.12.2005, s. 4.)

⁽²⁾ Úř. věst. L 177, 28.7.1995, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1558/2005 (Úř. věst. L 249, 24.9.2005, s. 6).

Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB), Bruxelles
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB), Brussel
Státní zemědělský intervenční fond (SZIF), Prague
Direktoratet for FødevareErhverv, København
Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE), Bonn
Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (PRIA), Tartu
Service for the management of agricultural products (OPEKEPE), Athens
Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA), Madrid
Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers (ONILAIT), Paris
Department of Agriculture and Food, Dublin
Agenzia per le erogazioni in agricoltura (AGEA), Roma
Cyprus Milk Industry Organisation, Nicosia
Lauku atbalsta dienests (LAD), Riga
Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra, Vilnius
Service d'économie rurale (SER), Luxembourg
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH), Budapest
Ministry for Rural Affairs and Environment, Valletta
Dienst Regelingen, Roermond
Agrarmarkt Austria (AMA), Wien
Agencja Rynku Rolnego, Warszawa
Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA), Lisboa
Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja, Ljubljana
Agricultural Paying Agency, Bratislava
Maa- ja metsätalousministeriö, Helsinki
Statens Jordbruksverk, Jönköping
Rural Payments Agency (RPA), Newcastle

Stálé nabídkové řízení na prodej másla za snížené ceny intervenčními agenturami a na poskytování podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo

(2005/C 327/15)

V souladu s nařízením Komise (ES) č. 1898/2005⁽¹⁾ vyhlášují výše uvedené agentury stálé nabídkové řízení na:

- a) prodej intervenčního másla za snížené ceny, které bylo nakoupeno podle čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. 1255/1999 a které je určeno k použití při výrobě cukrářských výrobků, zmrzliny a jiných potravin definovaných jako „konečné výrobky“ v čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 1898/2005;
- b) poskytování podpory pro využití másla, zahuštěného másla a smetany, které jsou určené k použití při výrobě cukrářských výrobků, zmrzliny a jiných potravin definovaných jako „konečné výrobky“ v čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 1898/2005,
- c) poskytování podpory pro zahuštěné máslo určené k přímé spotřebě ve Společenství.

Lhůta pro podávání nabídek pro první jednotlivé řízení končí dne 10. ledna 2006 v 11.00 hodin (bruselského času). Podrobné podmínky pro uvedené řízení stanovily dotyčné intervenční agentury. Zúčastněné strany v rámci Společenství se mohou o podmínkách informovat na některé z těchto adres:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 308, 25.11.2005, s. 1.

- BE Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB)
Rue de Trèves 82/Trierstraat 82
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tel. (32-2) 287 24 11
Fax (32-2) 230 25 33/(32-2) 281 03 07
- CZ Státní zemědělský intervenční fond (SZIF)
Ve Smečkách 33
CZ-110 00, Prague 1
Tel. (420) 222 871 426, (420) 222 871 678,
Fax (420) 296 806 400
- DK Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Direktoratet for FødevarerErhverv, Animalsk Kontor
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Tel. (45) 33 95 80 00
Fax (45) 33 95 80 34
- DE Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmanns Aue 29
D-53179 Bonn
Tel. (49) 18 88 68 45-0
Fax (49) 18 88 68 45 34 44
E-mail: u42307@ffm.ble.bund400.de
- EE Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)
Narva mnt 3
Tartu EE-51009
Tel. (372) 73 13 53
Fax (372) 73 13 89
- EL OPEKEPE — Direction Dilizo
Rue Acharnon 241
GR-10176 Athènes
Tel. (30-210) 212 49 03/212 49 11
Fax (30-210) 86 70 503
- ES Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
Calle Beneficencia, 8
E-28004 Madrid
Tel. (34) 913 47 46 00
Fax (34) 91 52 19 32, 91 522 43 87 a 91 347 63 87
- FR Office national interprofessionnel du lait et des produits
laitiers (ONILAIT)
2, Rue Saint-Charles
Division Marché Intérieur
F-75740 Paris Cedex 15
Tel. (33) 1 73 00 51 01
Fax (33) 1 73 00 53 96
Unité de stockage: Tel. (33-1) 73 00 52 41
Fax (33) 1 73 00 53 93
- IE Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
Wexford
Ireland
Tel. (353) 53 63 400
Fax (353) 53 42 843
- IT AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura
Via Salandra, 18
I-0187 Roma
Tel. (39) 06 49 49 95 42
Fax (39) 06 49 49 97 51
- CY Cyprus Milk Industry Organisation
6 Amfipoleos street — P.O. Box 22418
CY-1521 Nicosia
Tel. (357) 22 748000
Fax (357) 22 748261
- LV Lauku atbalsta dienests (LAD)
Republikas laukums 2
Rīga, LV 1981
Tel. (371) 7027542
Fax (371) 7027120
- LT Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo
agentūra
L. Stuokos-Gucevičiaus g. Nr. 9
LT-01122 Vilnius
Tel. (370) 52 68 50 50
Fax (370) 52 68 50 61
E-mail: info@litfood.lt
- LU Service d'économie rurale — Section de l'économie laitière
115, Rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
Tel. (352) 478 25 80
Fax (352) 49 16 19
- HU Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Alkotmány u. 29.
1054 Budapest — Hungary
Tel. (36) 1 219 45 00 a (36) 1 219 49 00, also (36) 1 475
21 00 a (36) 1 374 36 00.
Fax (36) 1 219 45 11 a (36) 1 219 45 12, also (36) 1 475
21 14.
E-mail: ugyfelszolgalat@mvh.gov.hu
- MT Ministry for Rural Affairs and Environment
Barriera Wharf
Valletta — CMR 02
Tel. (356) 2295 2228
- NL Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
(Dienst Regelingen)
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond, Nederland
Tel. (31-475) 35 54 44
Fax (31-475) 31 89 39
- AT Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel. (43) 1 331 51
Fax. (43) 1 331 51 396
- PL Agencja Rynku Rolnego
Nowy Świat 6/12
PL-00-400 Warszawa
Tel. (48) 22 661 79 79
Fax (48) 22 661 78 85

- PT Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola
Rua Fernando Curado Ribeiro, 4-G
P-1649-034 Lisboa
Tel. (351) 21 751 85 00
Fax (351) 21 751 86 00
- SI Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj
podeželja
Dunajska cesta 160
SI-1000 Ljubljana
Tel. (386) 1 478 9233
Fax (386) 1 478 9200
- SK Agricultural Paying Agency
Dobrovičova 12
812 66 Bratislava
Tel. (421) 2 59 266 268; (421) 2 59 266 267
Fax (421) 2 59 266 329; (421) 2 59 266 256
- FI Maa- ja metsätalousministeriö, Interventioyksikkö
PO Box 30
FIN-00023 Helsinki
Tel. (358) 9 160 01
Fax (358) 9 160 52 202
- SE Statens jordbruksverk
Vallgatan 8
S-55182 Jönköping
Tel. (46) 36 15 50 00
Fax (46) 36 71 95 11
- UK Rural Payments Agency (RPA)
Lancaster House
Hampshire Court
Newcastle Upon Tyne NE4 7YH
United Kingdom
Tel. (44-191) 226 50 58
Fax (44-191) 226 58 32
-